



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 26.08.1997  
KOM(97) 436 lopull.

96/0218 (CNS )

Muutettu ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

**SOVITTUJA YHTEISÖN ENERGIATAVOITTEITA KOSKEVAN  
YHTEISTYÖN JÄRJESTÄMISESTÄ**

(komission EY:n perustamissopimuksen 189 A (2) artiklan nojalla esittämä)



## PERUSTELUT

Asia: Muutettu ehdotus neuvoston päätökseksi sovittuja yhteisön energiavoitteita koskevan yhteistyön järjestämisestä KOM(96) 0431 - 96/0218 (CNS)

Oikeusperusta: Perustamissopimuksen 130 artiklan 3 kohta

Komissio hyväksyi edellä mainitun luonnoksen neuvoston päätökseksi 4. lokakuuta 1996, ja se julkaistiin 28. tammikuuta 1997 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* N:o C 27 (s. 9). Tutkimusta, teknologista kehittämistä ja energia-asioita käsittelevä Euroopan parlamentin valiokunta nimitti esittelijäksi Ulrich Stockmannin. Valiokunta hyväksyi Stockmannin mietinnön huhtikuussa 1997 kuultuaan oikeusasioita ja kansalaisten oikeuksia käsittelevää valiokuntaa sekä talous- ja raha-asioita sekä teollisuuspolitiikkaa käsittelevää valiokuntaa. Mietinnöstä keskusteltiin ja äänestettiin Strasbourgissa 15. toukokuuta 1997 pidetyssä täysistunnossa.

Täysistunnossa komission jäsen Christos Papoutsis

- hyväksyi tarkistukset 2, 3, 12, 5, 8 ja 15 sekä tarkistuksen 11 ensimmäisen ja kolmannen osan,
- esitti sovitteluratkaisua tarkistuksen 6 ensimmäiseen osaan ja
- hylkäsi tarkistukset 4, 7 ja 9 sekä tarkistuksen 11 toisen ja neljännen osan.

Hyväksytyt tarkistukset perusteluineen

### Tarkistus 2, johdanto-osan 6 kappale

Parlamentti lisäsi tekstin: ”niiden painopistealueita tulevat olemaan tehokkuuden lisääminen ja uusiutuvat energianlähteet, ja ydinenergiatekniikan osalta niissä keskitytään turvallisen varastointitekniikan kehittämiseen”.

Tarkistus voidaan hyväksyä. Siinä ei määrätä ennakolta tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen määrärahojen käyttöä. Tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen tarkat painopistealueet määritetään tietenkin viidettä puiteohjelmaa käsiteltäessä.

### Tarkistus 3, 1 artikla

Parlamentti lisäsi tekstit:

- ”ylituotannon välttämistä”; tarkistus voidaan hyväksyä. Sen tarkoituksena on välttää polkumyynti muilla markkinoilla.
- ”kestävän kehityksen energiatekniikoiden edistämiseen ja kehittämiseen pyrkivien aloitteiden, myös yksittäisen jäsenvaltion tekemien, turvaamista”; tarkistus voidaan

hyväksyä. Uusiutuvien energialähteiden käyttöönotto kuuluu yhteisön energiapolitiikan sovittuihin tavoitteisiin, ja kaikki sen edistämiseen tähtäävät aloitteet ovat tervetulleita.

- ”energian kulutuksen vähentämistä”; tarkistus voidaan hyväksyä. Se on kaikkien yhteisön energiapolitiikan päätavoitteiden mukainen.

#### Tarkistus 12, 2 artiklan 2 kohdan uusi alakohta

- ”kestävän kehityksen energiapoliittisten tavoitteiden mukaisen verotus- tai kannustusjärjestelmän kehittäminen ja pikainen käyttöönotto”; tarkistus voidaan hyväksyä. Tällaisilla järjestelmillä voidaan edistää yhteisön energiavoitteiden saavuttamista.

#### Tarkistus 5, 2 artiklan 2 kohta

Parlamentti lisäsi tekstin:

- ”Perustamissopimuksesta johtuvan toimivaltansa puitteissa ja toissijaisuusperiaatteen mukaisesti komissio ehdottaa erityisiä yhteisön toimia ja/tai ohjelmia liitteessä mainittujen sovittujen energiapoliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi”; tarkistus voidaan hyväksyä. Siinä vahvistetaan komission aktiivinen rooli energiapolitiikassa.

#### Tarkistus 6, 3 artiklan 2 kohta

Tarkistuksen ensimmäiseen osaan ehdotettiin sovitteluratkaisua lisäämällä ilmaisun ”tarvittaessa” jälkeen ilmaisu ”mutta ainakin kahden vuoden välein”. Tällä taataan säännöllisyys, mutta säilytetään samalla mahdollisuus antaa kertomus aikaisemmin tilanteen niin vaatiessa. Sovitteluratkaisu voidaan hyväksyä.

Ehdotetun tarkistuksen toisessa osassa (”Kertomuksessa on myös vertailtava sitä, missä määrin jäsenvaltiot ovat edistyneet pyrkimyksissään kohti sovittujen yhteisten energiavoitteiden saavuttamista.”) pelkästään selvennetään kertomuksen keskeistä sisältöä.

#### Tarkistus 8, liitteessä oleva 3 kohta

Parlamentti poisti ilmaisun

- ”ja vääristymättömät” sekä lisäsi tekstin:
- ”oikeudenmukaisesti [...] kestävän kehityksen tavoite huomioon ottaen”; tarkistus voidaan hyväksyä. Siinä korostetaan kilpailua hinnoittelun perustana. Lisäksi se mahdollistaa ympäristöystävällisten energiamuotojen edistämisen.

#### Tarkistus 15, liitteessä oleva 6 kohta

Parlamentti lisäsi tekstin:

- ”käyttämällä parhaita mahdollisia ympäristön kannalta hyväksyttäviä tekniikoita”; tarkistus voidaan hyväksyä. Se mahdollistaa Euroopan osallistumisen maailmanlaajusten ympäristöongelmien ratkaisuun.

### Tarkistus 11, liitteessä olevan 8 kohdan jälkeiset luetelmakohdat

Tarkistuksen neljästä osasta hyväksyttiin kaksi.

Parlamentti lisäsi luetelmakohdan

- ”reunaehtoien yhdenmukaistamista”, joka tukee oikeudenmukaisen kilpailun tavoitetta ja jonka tarkoituksena on välttää kilpailun vääristymiä jäsenvaltioissa,

sekä viidenteen luetelmakohtaan ilmaisun

- ”vero- ja ympäristövälineiden”, joka ”verorakennetta” laajempaan ilmaisuna vähentää vääristymien mahdollisuutta.

### Hylätyt tarkistukset

Tarkistusta 4 (Euroopan energiaviraston perustamista) ei voida hyväksyä sen huomattavien poliittisten ja institutionaalisten seurausten vuoksi.

Tarkistus 7 korostaisi yhden ensisijaisen tavoitteen (ympäristönsuojelun) merkitystä, vaikka muut tavoitteet (kilpailukyky ja saannin varmuus) ovat yhtä tärkeitä. Tarkistus muuttaisi energiapolitiikan tavoitteiden välistä tasapainoa.

Tarkistusta 9, jossa ehdotetaan ”standardoitujen laskentamenetelmien” kehittämistä ulkoisten kustannusten laskemiseksi mukaan hintoihin, ei voida hyväksyä. Standardoidun menetelmän kehittäminen on liian aikaista.

Tarkistuksen 11 toinen osa (energiaveron käyttöönotto) hylättiin. Komissio ehdotti äskettäin yleistä energiatuotteiden veroa. On syytä odottaa ehdotukseen liittyvien neuvoston ja parlamentin käsittelyjen tuloksia ennen kuin toinen energiaveron otetaan käyttöön.

Tarkistuksen 11 neljäs osa, joka koskee ”kestävään kehitykseen, energian käytön tehostamiseen sekä energiavarojen ja ympäristön säästämiseen velvoittavan kappaleen muotoilua ja sisällyttämistä Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen”, tukee toimia, jotka tähtäävät energiaa koskevan luvun sisällyttämiseen Amsterdamin sopimukseen.

Komission jäsen Papoutsis piti tarkistusta tervetulleena parlamentin täysistunnossa, mutta se menetti merkityksensä Amsterdamin hallitustenvälisen konferenssin tulosten valossa.

## Muutettu Ehdotus

### Neuvoston Päätös Sovittuja Yhteisön Energiatavoitteita Koskevan Yhteistyön Järjestämisestä

#### ALKUPERÄINEN TEKSTI

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,  
joka

ottaa huomioon perustamissopimukset ja erityisesti Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 130 (3) artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>1</sup>,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>2</sup>,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>3</sup>,

sekä katsoo, että

7 päivänä toukokuuta 1996 pidetyssä istunnossa Euroopan unionin energiapolitiikkaa koskevasta valkoisesta kirjasta antamassaan päätöslauselmassa energia-alan asioita käsittelevä neuvosto kehotti komissiota käynnistämään yhteisön ja jäsenvaltioiden välisen yhteistyön sen varmistamiseksi, että yhteisön energiapolitiikka ja kansalliset energiapolitiikat ovat sovittujen yhteisten energiavoitteiden mukaisia,

tällaista yhteistyötä on tehtävä energiatilanteen ja sen tulevaisuuden kehityksen yhteisen analysoinnin yhteydessä niin, että jäsenvaltiot tekevät energiaturkimuksia yhteistyössä yhteisön tasolla,

koska energian sisämarkkinoiden edistäminen on yhteisön ja jäsenvaltioiden ensisijainen tehtävä, energian sisämarkkinoiden kannalta on tärkeää, että energia-alan suuntauksia ja kysymyksiä

#### MUUTETTU TEKSTI

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,  
joka

ottaa huomioon perustamissopimukset ja erityisesti Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 130 (3) artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>1</sup>,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>2</sup>,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>3</sup>,

sekä katsoo, että

7 päivänä toukokuuta 1996 pidetyssä istunnossa Euroopan unionin energiapolitiikkaa koskevasta valkoisesta kirjasta antamassaan päätöslauselmassa energia-alan asioita käsittelevä neuvosto kehotti komissiota käynnistämään yhteisön ja jäsenvaltioiden välisen yhteistyön sen varmistamiseksi, että yhteisön energiapolitiikka ja kansalliset energiapolitiikat ovat sovittujen yhteisten energiavoitteiden mukaisia,

tällaista yhteistyötä on tehtävä energiatilanteen ja sen tulevaisuuden kehityksen yhteisen analysoinnin yhteydessä niin, että jäsenvaltiot tekevät energiaturkimuksia yhteistyössä yhteisön tasolla,

koska energian sisämarkkinoiden edistäminen on yhteisön ja jäsenvaltioiden ensisijainen tehtävä, energian sisämarkkinoiden kannalta on tärkeää, että energia-alan suuntauksia ja kysymyksiä

<sup>1</sup> EYVL N:o C ...

<sup>2</sup> EYVL N:o C ...

<sup>3</sup> EYVL N:o C....

analysoidaan yhteisön tasolla yhteistyössä energia-alan kanssa ja panemalla liikkeelle kaikki paikalliset, alueelliset, kansalliset ja yhteisön tason osatekijät,

kyseisessä yhteistyössä on huolehdittava -toissijaisuusperiaate asianmukaisesti huomioon ottaen - mahdollisimman suuresta johdonmukaisuudesta ja lähentymisestä sovittujen energiatarvoitteiden suhteen, jos halutaan saavuttaa yhteisön talous- ja ympäristöpolitiikan tavoitteet,

nykyisten perustamissopimusten mukaisesti yhteisöllä on paljon toimivaltaa energia-alalla, mutta kattavaa energiapolitiikan kehystä ei vielä ole olemassa,

Euroopan yhteisön perustamissopimukseen ja Euratomin perustamissopimukseen perustuvissa tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen (TTK) puiteohjelmissa huolehditaan muihin energianlähteisiin kuin ydinenergiaan ja ydinenergiaan liittyvien uusien energiatekniikoiden kehittämisestä,

jäsenvaltioiden omia nykyisiä energia-alan vastuita rajoittamatta valkoisessa kirjassa ehdotetaan uutta lähestymistapaa sovittuja energiapolitiikan tavoitteita koskevaan energiapolitiittiseen yhteistyöhön ja uutta lähestymistapaa energia-alan suuntauksien seurantaan yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa; tämä lähestymistapa antaisi lisäarvoa määrittämällä parhaat mahdolliset käytännöt ja edistämällä niiden käyttöä, edistämällä energiatutkimuksissa ja -analyysseissa tehtävää yhteistyötä ja vaihtamalla tietoja merkittävistä kokemuksista,

jäsenvaltioiden luja sitoutuminen yhteisön

analysoidaan yhteisön tasolla yhteistyössä energia-alan kanssa ja panemalla liikkeelle kaikki paikalliset, alueelliset, kansalliset ja yhteisön tason osatekijät,

kyseisessä yhteistyössä on huolehdittava -toissijaisuusperiaate asianmukaisesti huomioon ottaen - mahdollisimman suuresta johdonmukaisuudesta ja lähentymisestä sovittujen energiatarvoitteiden suhteen, jos halutaan saavuttaa yhteisön talous- ja ympäristöpolitiikan tavoitteet,

nykyisten perustamissopimusten mukaisesti yhteisöllä on paljon toimivaltaa energia-alalla, mutta kattavaa energiapolitiikan kehystä ei vielä ole olemassa,

Euroopan yhteisön perustamissopimukseen ja Euratomin perustamissopimukseen perustuvissa tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen (TTK) puiteohjelmissa huolehditaan muihin energianlähteisiin kuin ydinenergiaan ja ydinenergiaan liittyvien uusien energiatekniikoiden kehittämisestä; niiden painopistealueita tulevat olemaan tehokkuuden lisääminen ja uusiutuvat energianlähteet, ja ydinenergiatekniikan osalta niissä keskitytään turvallisen varastointitekniikan kehittämiseen.

jäsenvaltioiden omia nykyisiä energia-alan vastuita rajoittamatta valkoisessa kirjassa ehdotetaan uutta lähestymistapaa sovittuja energiapolitiikan tavoitteita koskevaan energiapolitiittiseen yhteistyöhön ja uutta lähestymistapaa energia-alan suuntauksien seurantaan yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa; tämä lähestymistapa antaisi lisäarvoa määrittämällä parhaat mahdolliset käytännöt ja edistämällä niiden käyttöä, edistämällä energiatutkimuksissa ja -analyysseissa tehtävää yhteistyötä ja vaihtamalla tietoja merkittävistä kokemuksista,

jäsenvaltioiden luja sitoutuminen yhteisön

energiatavoitteisiin edellyttää tehokasta yhteistyötä yhteisön tasolla sen varmistamiseksi, että nämä tavoitteet saavutetaan sekä kansallisten energiapolitiikkojen että yhteisön energiapolitiikan avulla,

kyseisessä yhteistyössä komission on saatava jäsenvaltioilta säännöllisesti sopivia tietoja, jotta se voi laatia määräajoin kertomuksia siitä, missä määrin jäsenvaltioiden energiapolitiikat ja yhteisön toimet vaikuttavat yhteisön energiavoitteiden saavuttamiseen,

nämä määräaikaiskertomukset, joissa arvioidaan energia-alan kehitystä maailmanlaajuisesti, muodostavat perustan energia-alan kehityksen tarkastelemiseksi neuvostossa ja komission sopiville uusille lainsäädäntöehdotuksille,

muuttuvan energiatilanteen huomioon ottamiseksi yhteisön on komission ehdotuksen perusteella määräajoin tutkittava ja tarvittaessa ajantasaistettava sovitut yhteiset tavoitteet, ja.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### *1 artikla*

Perustetaan yhteisön ja jäsenvaltioiden välisen yhteistyön kehys, joka koskee liitteessä esitettyjä sovitut yhteisön energiavoitteita, joka koostuu jäsenvaltioissa toteutettua toimintaa tukevista erityistoimenpiteistä ja jolla edistetään erityisesti:

- korkean kilpailukyvyn saavuttamista yhteisössä,
- energian hankintavarmuuden lisäämistä,
- ympäristönsuojelua,
- energiavarojen ja uusien ja uusiutuvien

energiatavoitteisiin edellyttää tehokasta yhteistyötä yhteisön tasolla sen varmistamiseksi, että nämä tavoitteet saavutetaan sekä kansallisten energiapolitiikkojen että yhteisön energiapolitiikan avulla,

kyseisessä yhteistyössä komission on saatava jäsenvaltioilta säännöllisesti sopivia tietoja, jotta se voi laatia määräajoin kertomuksia siitä, missä määrin jäsenvaltioiden energiapolitiikat ja yhteisön toimet vaikuttavat yhteisön energiavoitteiden saavuttamiseen,

nämä määräaikaiskertomukset, joissa arvioidaan energia-alan kehitystä maailmanlaajuisesti, muodostavat perustan energia-alan kehityksen tarkastelemiseksi neuvostossa ja komission sopiville uusille lainsäädäntöehdotuksille,

muuttuvan energiatilanteen huomioon ottamiseksi yhteisön on komission ehdotuksen perusteella määräajoin tutkittava ja tarvittaessa ajantasaistettava sovitut yhteiset tavoitteet, ja.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### *1 artikla*

Perustetaan yhteisön ja jäsenvaltioiden välisen yhteistyön kehys, joka koskee liitteessä esitettyjä sovitut yhteisön energiavoitteita, joka koostuu jäsenvaltioissa toteutettua toimintaa tukevista erityistoimenpiteistä ja jolla edistetään erityisesti:

- korkean kilpailukyvyn saavuttamista yhteisössä,
- energian hankintavarmuuden lisäämistä,
- ylituotannon välttämistä,
- ympäristönsuojelua,
- energiavarojen ja uusien ja uusiutuvien



energiälähteiden järkevää ja tehokasta käyttöä,

- kansainvälistä energia-alan yhteistyötä ja energiamarkkinoiden liberalisointia,

- kansallisen ja yhteisön energiapolitiikan toimien avoimuutta,

- energiamarkkinoiden analyysin ja seurannan kehittämistä.

## 2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa kuvattujen sovittujen energiatarvoitteiden saavuttamiseksi komissio aikoo huolehtia seuraavasta:

1. sovittujen energiatarvoitteiden vaikutusta jäsenvaltioiden energiapolitiikkojen kehitykseen sekä yleistä energiatilanteen kehittymistä valvotaan liitteessä esitettyjen yhteisten energiatarvoitteiden mahdollista mukauttamista varten;

2. yhteisön ja kansallisia energia-alan toimia tarkastellaan kriittisesti ja vaihdetaan kokemuksia parhaista käytännöistä;

3. tietoja kaikesta energia-alan toiminnasta seurataan, arvioidaan ja vaihdetaan;

4. energia-alan yhteistyötä ja yhteyksiä kehitetään;

5. edellä 3 ja 4 kohdissa mainituista toimenpiteistä saatujen tulosten laajaa levitystä edistetään.

2. Komissio tutkii, tarvitaanko erityisiä yhteisön toimia jäsenvaltioissa toteutettujen toimien tukemiseksi,

energiälähteiden järkevää ja tehokasta käyttöä,

- kansainvälistä energia-alan yhteistyötä ja energiamarkkinoiden liberalisointia,

- kestävän kehityksen energiatekniikoiden edistämiseen ja kehittämiseen pyrkivien aloitteiden, myös yksittäisen jäsenvaltion tekemien, turvaamista,

- kansallisen ja yhteisön energiapolitiikan toimien avoimuutta,

- energiamarkkinoiden analyysin ja seurannan kehittämistä,

- energian kulutuksen vähentämistä.

## 2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa kuvattujen sovittujen energiatarvoitteiden saavuttamiseksi komissio aikoo huolehtia seuraavasta:

1. sovittujen energiatarvoitteiden vaikutusta jäsenvaltioiden energiapolitiikkojen kehitykseen sekä yleistä energiatilanteen kehittymistä valvotaan liitteessä esitettyjen yhteisten energiatarvoitteiden mahdollista mukauttamista varten;

2. yhteisön ja kansallisia energia-alan toimia tarkastellaan kriittisesti ja vaihdetaan kokemuksia parhaista käytännöistä;

3. tietoja kaikesta energia-alan toiminnasta seurataan, arvioidaan ja vaihdetaan;

4. energia-alan yhteistyötä ja yhteyksiä kehitetään;

5. edellä 3 ja 4 kohdissa mainituista toimenpiteistä saatujen tulosten laajaa levitystä edistetään;

5b. kestävän kehityksen energiapolitiittisten tavoitteiden mukaisen verotus- tai kannustusjärjestelmän kehittäminen ja pikainen käyttöönotto.

2. Perustamissopimuksessa vahvistetun toimivaltansa puitteissa ja toissijaisuusperiaatteen mukaisesti komissio ehdottaa erityisiä yhteisön toimia ja/tai

### 3 artikla

1. Komissiolle on ilmoitettava säännöllisesti jäsenvaltioiden toteuttamista toimista, joilla pyritään saavuttamaan liitteessä tarkoitettut sovitut yhteiset energiatavoitteet, ja kaikista näiden tavoitteiden kannalta merkityksellisistä toimista.
2. Tarvittaessa komissio laatii saatujen tietojen perusteella tiedonannon muodossa annettavan kertomuksen siitä, miten jäsenvaltioiden energiapolitiikka ja yhteisön energia-alan toimet noudattavat sovituita yhteisiä energiatavoitteita. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle.

### 4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ... kuuta ....

### 5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

ohjelmia liitteessä mainittujen sovitujen energiapoliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi. Lisäksi komissio tutkii, tarvitaanko erityisiä yhteisön toimia jäsenvaltioissa toteutettujen toimien tukemiseksi,

### 3 artikla

1. Komissiolle on ilmoitettava säännöllisesti jäsenvaltioiden toteuttamista toimista, joilla pyritään saavuttamaan liitteessä tarkoitettut sovitut yhteiset energiatavoitteet, ja kaikista näiden tavoitteiden kannalta merkityksellisistä toimista.
2. Tarvittaessa komissio laatii saatujen tietojen perusteella ainakin kerran kahdessa vudoessa tiedonannon muodossa annettavan kertomuksen siitä, miten jäsenvaltioiden energiapolitiikka ja yhteisön energia-alan toimet noudattavat sovituita yhteisiä energiatavoitteita. Kertomuksessa vertaillaan myös sitä, missä määrin jäsenvaltiot ovat edistyneet pyrkimyksissään saavuttaa sovitut yhteiset energiatavoitteet. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle.

### 4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ... kuuta ....

### 5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Puheenjohtaja

## SOVITUT YHTEISET ENERGIATAVOITTEET

1. Yhteisön tason energiapolitiikalla olisi edistettävä perustamissopimuksissa asetettujen energiatavoitteiden saavuttamista, erityisesti markkinoiden yhdentymistä, kestävästä kehitystä, ympäristönsuojelua ja energian hankintavarmuutta.

2. Avoimien ja kilpailukykyisten markkinoiden periaatteelle perustuva yhteisön energiemarkkinoiden yhdentyminen on olennaista joustavuuden, tehokkuuden ja pitkäaikaisen turvallisuuden saavuttamiseksi energia-alalla. Yhdentymisessä olisi otettava huomioon jäsenvaltioiden erilaiset (fossiiliset ja muut kuin fossiiliset) energiamuodot, ja taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta olisi edistettävä erityisesti kehittämällä Euroopan laajuisia verkkoja.

3. Avoimet ja vääristymättömät energian hinnat sen varmistamiseksi, että kaikkien polttoaineiden yhteisön markkinat toimivat tehokkaasti ja ovat todella kilpailukykyiset.

4. Perustamissopimuksen kestävästä kehitystä koskevan tavoitteen saavuttamiseksi energia- ja ympäristötavoitteet on yhdennettävä. Energian tuotannon ja kulutuksen kaikkien kustannusten on heijastuttava hinnoissa aina, kun se on mahdollista. Taloudellisilla muilla kuin fossiililla energialähteillä, esimerkiksi uusiutuvilla energialähteillä ja ydinenergialla mahdollisimman tiukoin turvatoimin käytettynä, voi olla tärkeä merkitys tavoitteen saavuttamisessa.

5. Energian hankintavarmuuden lisääminen kotimaisten ja

1. Yhteisön tason energiapolitiikalla olisi edistettävä perustamissopimuksissa asetettujen energiatavoitteiden saavuttamista, erityisesti markkinoiden yhdentymistä, kestävästä kehitystä, ympäristönsuojelua ja energian hankintavarmuutta.

2. Avoimien ja kilpailukykyisten markkinoiden periaatteelle perustuva yhteisön energiemarkkinoiden yhdentyminen on olennaista joustavuuden, tehokkuuden ja pitkäaikaisen turvallisuuden saavuttamiseksi energia-alalla. Yhdentymisessä olisi otettava huomioon jäsenvaltioiden erilaiset (fossiiliset ja muut kuin fossiiliset) energiamuodot, ja taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta olisi edistettävä erityisesti kehittämällä Euroopan laajuisia verkkoja.

3. Avoimet ja vääristymättömät energian hinnat sen varmistamiseksi, että kaikkien polttoaineiden yhteisön markkinat toimivat tehokkaasti ja ovat, ympäristöä kunnioittavan kehityksen tavoitteet huomioon ottaen todella kilpailukykyiset.

4. Perustamissopimuksen kestävästä kehitystä koskevan tavoitteen saavuttamiseksi energia- ja ympäristötavoitteet on yhdennettävä. Energian tuotannon ja kulutuksen kaikkien kustannusten on heijastuttava hinnoissa aina, kun se on mahdollista. Taloudellisilla muilla kuin fossiililla energialähteillä, esimerkiksi uusiutuvilla energialähteillä ja ydinenergialla mahdollisimman tiukoin turvatoimin käytettynä, voi olla tärkeä merkitys tavoitteen saavuttamisessa.

5. Energian hankintavarmuuden lisääminen kotimaisten ja

tuontienergiälähteiden monipuolisuutta ja joustavuutta parantamalla, kehittämällä ympäristöä säästäviä kotimaisia energialähteitä ja huolehtimalla siitä, että energialähteillä voidaan reagoida nopeasti ja joustavasti erityisesti öljyn ja kaasun vähäisyyden aiheuttamiin kriisitilanteisiin.

6. Energia-alan ulkosuhteiden yhteensovittaminen vapaan ja avoimen kaupan sekä turvallisten energiasijoitusten varmistamiseksi. Yhteistyötä muiden kuin jäsenmaiden kanssa olisi kehitettävä energiavarmuuden lisäämiseksi, ympäristötavoitteiden saavuttamiseksi ja sopivien energiatekniikoiden kehittämiseksi ja levittämiseksi kolmansissa maissa.

7. Uusiutuvien energiavarojen käytön edistäminen sekä yhteisön että kansallisen tason tukitoimilla, jotta näillä energialähteillä olisi merkittävä osuus primäärienergian tuotannossa yhteisössä vuoteen 2010 mennessä.

8. Energian tehokkaan käytön merkittävä lisääminen yhteisössä vuoteen 2010 mennessä kansallisten ja yhteisön toimien yhteensovittamista parantamalla.

Edellä lueteltujen tavoitteiden saavuttamiseksi yhteisö tulee käyttämään monia käytettävissä olevia energia-alan välineitä ja erityisesti:

- uusien ja parannettujen energiatekniikoiden tutkimusta, kehittämistä ja levittämistä,
- energia-alan tuotteiden verorakenteen yhdenmukaistamista vääristymisen estämiseksi,
- perustamissopimusten kilpailusääntöjen

tuontienergiälähteiden monipuolisuutta ja joustavuutta parantamalla, kehittämällä ympäristöä säästäviä kotimaisia energialähteitä ja huolehtimalla siitä, että energialähteillä voidaan reagoida nopeasti ja joustavasti erityisesti öljyn ja kaasun vähäisyyden aiheuttamiin kriisitilanteisiin.

6. Energia-alan ulkosuhteiden yhteensovittaminen vapaan ja avoimen kaupan sekä turvallisten energiasijoitusten varmistamiseksi parhaita mahdollisia ympäristöä säästäviä tekniikoita käyttämällä. Yhteistyötä muiden kuin jäsenmaiden kanssa olisi kehitettävä energiavarmuuden lisäämiseksi, ympäristötavoitteiden saavuttamiseksi ja sopivien energiatekniikoiden kehittämiseksi ja levittämiseksi kolmansissa maissa.

7. Uusiutuvien energiavarojen käytön edistäminen sekä yhteisön että kansallisen tason tukitoimilla, jotta näillä energialähteillä olisi merkittävä osuus primäärienergian tuotannossa yhteisössä vuoteen 2010 mennessä.

8. Energian tehokkaan käytön merkittävä lisääminen yhteisössä vuoteen 2010 mennessä kansallisten ja yhteisön toimien yhteensovittamista parantamalla.

Edellä lueteltujen tavoitteiden saavuttamiseksi yhteisö tulee käyttämään monia käytettävissä olevia energia-alan välineitä ja erityisesti:

- reunaehtojen yhdenmukaistamista,
- uusien ja parannettujen energiatekniikoiden tutkimusta, kehittämistä ja levittämistä,
- energia-alan tuotteiden verotukseen ja ympäristöön liittyvien välineiden yhdenmukaistamista vääristymisen estämiseksi,
- perustamissopimusten kilpailusääntöjen

- soveltamista mahdollisimman avoimesti ja johdonmukaisesti,
- energia-alan standardointia,
  - sisämarkkinoiden valvontaa,
  - välineitä yhteistyöhön kolmansien maiden kanssa ja niille annettavaan apuun,
  - kannattavien välineiden kehittämistä energian tuotannon, kuljetuksen ja käytön ympäristölle haitallisten vaikutusten rajoittamiseksi.

- soveltamista mahdollisimman avoimesti ja johdonmukaisesti,
- energia-alan standardointia,
  - sisämarkkinoiden valvontaa,
  - välineitä yhteistyöhön kolmansien maiden kanssa ja niille annettavaan apuun,
  - kannattavien välineiden kehittämistä energian tuotannon, kuljetuksen ja käytön ympäristölle haitallisten vaikutusten rajoittamiseksi,



ISSN 1024-4492

KOM(97) 436 lopullinen

# ASIAKIRJAT

FI

12

---

Luettelonumero : CB-CO-97-439-FI-C

ISBN 92-78-23906-2

---

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg

13